

Les pays d'Europe

Adapté de Charlotte Mason

Image de couverture : *Ponte Cannareggio* (1937), Joseph Edward Southall.

© Maeva Dauplay – Tous droits réservés.

Les pays d'Europe

Extrait

Par Charlotte Mason

TRADUCTION ET ADAPTATION

PAR MAEVA DAUPLAY

1. Les mers et les rivages d'Europe

Les mers qui bordent l'Europe sont des branches de l'océan Atlantique, sauf au nord, où les côtes sont baignées par les eaux froides de l'océan Arctique. L'Atlantique est plus petit que le Pacifique, mais il est intensément parcouru par les navires qui assurent le commerce du monde. Il s'étend entre les côtes occidentales de l'Europe et de l'Afrique et la côte orientale de l'Amérique.

Un phénomène remarquable se produit dans la partie nord de l'Atlantique : un immense fleuve d'eau de mer chaude y circule. Ce fleuve est plus grand que tous les fleuves d'eau douce du monde réunis ; et pourtant, au lieu d'avoir des rives de terre ferme, il est bordé de chaque côté par les eaux de l'océan. Il est formé d'eau de mer qui a été réchauffée sous le soleil brûlant des régions tropicales. Nous verrons une autre fois pourquoi cette eau chaude s'écoule comme un courant depuis les régions de l'équateur ; pour le moment, il nous suffit de savoir qu'elle reste, sur une grande partie de son trajet, plus chaude que l'eau qui l'entoure

Ce courant entre dans le golfe du Mexique par le canal du Yucatán, où il reste un moment sous le chaud soleil tropical. Puis, lorsqu'il ressort par le détroit de Floride, il devient le large fleuve d'eau très chaude dont nous venons de parler. Parce qu'il sort d'un golfe, on l'appelle le *Gulf Stream*, c'est-à-dire « le courant du Golfe ». Après avoir franchi le détroit de Floride, le *Gulf Stream* remonte vers le nord, presque jusqu'à Terre-Neuve. Puis il traverse l'océan et l'une de ses branches longe l'Écosse et la Norvège. L'eau perd une grande partie de sa chaleur en avançant vers le froid du Nord, mais elle reste suffisamment chaude, lorsqu'elle atteint l'Europe, pour contribuer à empêcher les ports de geler et pour réchauffer les vents d'ouest qui

soufflent de la mer sur la Grande-Bretagne et les autres pays maritimes d'Europe occidentale.

Ce courant chaud n'est d'ailleurs pas le seul à rendre le climat de l'Europe agréable. Toutes les eaux qui baignent ses côtes y contribuent. L'eau ne devient pas aussi chaude que la terre ferme en été, ni aussi froide en hiver. C'est pourquoi les vents qui soufflent au-dessus des mers et se chargent de vapeur d'eau sont frais et agréables en été, et doux et humides en hiver. Il est donc facile de comprendre qu'un pays vers lequel soufflent des vents ayant traversé de grandes étendues d'eau doit avoir un climat plus agréable et plus tempéré qu'un pays qui ne reçoit aucune brise marine pour le rafraîchir pendant les chaleurs de l'été ou l'adoucir pendant le froid de l'hiver.

Regardez maintenant une carte de l'Europe. Vous constaterez que la mer pénètre dans les terres d'une manière remarquable, bien davantage que dans n'importe quel autre continent. L'Atlantique est un océan de mers intérieures qui s'enfoncent jusque dans le cœur même des terres, et la plupart d'entre elles se trouvent en Europe.

Au sud s'étend la grande, bleue et belle Méditerranée, avec la mer Noire et les deux petites mers qui lui sont reliées, la mer de Marmara et la mer d'Azov ; puis vient la mer Égée, si pleine d'îles que son ancien nom, l'Archipel, a donné le mot que nous employons pour désigner un ensemble d'îles ; puis la mer Adriatique. Ces mers forment une chaîne, certaines étant reliées entre elles par des détroits. Les vents brûlants qui soufflent du désert africain traversent la Méditerranée et se rafraîchissent quelque peu avant d'atteindre les terres du sud de l'Europe. Le nom de cette mer signifie « au milieu des terres ». Elle fut ainsi appelée parce que les anciens, pour qui une grande partie du monde était encore inconnue, pensaient que cette Grande Mer, autour de laquelle se trouvaient tous les pays célèbres de l'Ancien Monde, était au centre de la terre.

Regardez maintenant vers l'ouest. Voyez comme le golfe de Gascogne, la Manche, la mer d'Irlande, la mer du Nord et la mer Baltique, avec les différents détroits qui les relient, pénètrent jusque dans le cœur du continent. Remarquez comment, ici comme au sud, ces mers forment de nombreuses péninsules.

Dans le sud de l'Europe, vous trouverez la péninsule Ibérique, l'Italie et la péninsule balkanique ; au nord, la péninsule scandinave et la petite péninsule du Danemark qui pointe vers le nord.

Même l'océan Arctique rend service à l'Europe. Les vents glacials qui soufflent des régions froides autour du pôle sont un peu moins mordants lorsqu'ils arrivent après avoir traversé la mer que s'ils étaient venus par les terres.

Mais qu'en est-il de l'Europe de l'Est ? Le vaste continent asiatique s'étend entre elle et les océans de l'est. La conséquence est celle à laquelle on pourrait s'attendre : dans les régions les plus éloignées de l'influence de l'Atlantique, les hivers sont beaucoup plus froids et les étés beaucoup plus chauds, et l'air est généralement plus sec que dans les régions occidentales de l'Europe.

L'Atlantique et ses mers intérieures rendent encore un autre service à l'Europe. Pour sa superficie, ce continent possède davantage de terres bordant la mer que n'importe quel autre. Cette longue ligne de côtes est un grand avantage, car les pays qui possèdent un littoral peuvent commercer au loin comme à proximité grâce à leurs navires. De nombreux pays d'Europe possèdent une façade maritime. Placé presque au milieu de l'hémisphère où se trouvent la plupart des terres du globe, le continent européen peut ainsi entretenir un vaste commerce avec les autres continents, à l'est comme à l'ouest.

Les pays d'Europe ne profitent cependant pas tous de cet immense commerce de la même manière. Ceux qui possèdent beaucoup de côtes, comme la Grande-Bretagne, peuvent plus facilement devenir de grandes nations maritimes. Mais, pour cela, la côte doit être découpée par des baies et des anses qui offrent aux navires des ports bien abrités. Une côte continue, comme celle que l'on trouve sur une grande partie de l'Afrique, est de peu d'utilité. Examinez la carte de l'Europe pour voir quels sont les pays qui possèdent les côtes les plus longues et les plus découpées. Vous constaterez que plusieurs de ces pays ont été autrefois, ou sont encore aujourd'hui, de grandes nations maritimes.

En regardant la carte, vous verrez que l'Atlantique est comme une grande route qui conduit les navires vers l'ouest, jusqu'à l'Amérique,

ou vers le sud, jusqu'à l'Afrique. En contournant la pointe sud de l'Afrique, les navires peuvent ensuite gagner le sud et l'est de l'Asie. Mais, vous le voyez, c'est un long détour. S'il n'y avait pas cette petite bande de terre qui sépare la Méditerranée de la mer Rouge, comme il serait facile de passer de ces deux mers à la mer d'Arabie, puis de poursuivre jusqu'en Inde ! Pour rendre ce court passage possible, un ouvrage remarquable fut achevé en 1869 : un canal maritime creusé à travers l'isthme de Suez, sous la direction du Français Ferdinand de Lesseps. Il mesure environ 190 kilomètres de long et permet aux navires de passer directement de la Méditerranée à la mer Rouge. Ce canal est appelé canal de Suez, parce qu'il traverse l'isthme de Suez. Grâce à lui, les navires qui se dirigent vers l'Inde, la Chine ou toute autre région du sud ou de l'est de l'Asie peuvent emprunter cette route beaucoup plus courte et plus facile.

2. Les pays d'Europe

Un coup d'œil sur la carte montre que les pays d'Europe sont très inégaux par leur taille. La majeure partie de l'est du continent est occupée par un immense pays qui s'étend de l'Arctique, au nord, jusqu'à la mer Noire, au sud, et aussi loin vers l'ouest que la mer Baltique. Notre propre pays ne s'étend que sur quelques degrés de latitude, tandis que la Russie s'étend sur une trentaine de degrés du nord au sud. C'est pourquoi les différentes régions de la Russie connaissent des climats très variés. Au nord, on trouve de vastes plaines gelées sur lesquelles le soleil ne se lève pas pendant des semaines au cours de la longue nuit arctique ; tandis qu'au sud se trouvent des régions chaudes et ensoleillées où la vigne pousse librement. La Russie est une fédération composée de nombreux territoires.

À l'ouest de la Russie, les pays baltes (l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie), la Biélorussie, l'Ukraine et la Moldavie faisaient partie de l'Union soviétique, dont la Russie était le principal État. Ce sont des républiques indépendantes depuis 1991.

Au nord-ouest de la Russie se trouvent la Norvège, la Suède et la Finlande. La Norvège et la Suède occupent la péninsule scandinave, qui pointe vers le sud. La Finlande s'étend à l'est de la péninsule. La côte occidentale de la Norvège est exposée aux fortes vagues de l'Atlantique. L'océan pénètre profondément dans les terres par de nombreux bras de mer étroits, appelés fjords, et d'innombrables îles bordent la côte. Ces pays s'étendent, comme la Russie, au-delà du cercle polaire arctique, dans la région froide du Nord, et connaissent donc de longues nuits d'hiver.

Au sud de la Scandinavie se trouve une petite péninsule, la seule d'Europe qui pointe vers le nord. Avec les îles situées au large de sa côte orientale, elle forme le Danemark. L'une des îles danoises – le Jutland étant la partie continentale du pays – abrite Copenhague, la capitale.

Plus au sud-ouest, sur la mer du Nord, se trouvent deux petits pays très actifs : les Pays-Bas et la Belgique. Les Pays-Bas, le plus septentrional des deux, sont situés si bas que les habitants ont dû construire de solides digues pour empêcher la mer de pénétrer dans leurs villes et leurs terres cultivées. Une partie du pays se trouve même sous le niveau de la mer. La Belgique, le petit pays situé au sud, est si peuplée et si riche en villes et en activités que, vue d'une certaine hauteur, elle peut sembler n'être qu'une immense ville. Ces deux pays sont des royaumes.

Le pays suivant, au sud-ouest, est une république : c'est la France, pays agréable et varié, avec lequel l'Angleterre a connu autrefois de longues guerres. Aujourd'hui, de nombreux Britanniques se rendent en France pour visiter ses campagnes et Paris, sa belle capitale. La France est bordée à l'ouest par le golfe de Gascogne et au nord par la Manche.

Au large de la côte de Normandie se trouvent les îles Anglo-Normandes : Jersey, Guernesey, Aurigny et Sercq. Ce sont des

dépendances de la Couronne britannique, bien qu'elles se trouvent beaucoup plus près de la France que de la Grande-Bretagne.

En traversant la Manche, nous arrivons en Grande-Bretagne. L'Angleterre, le pays de Galles et l'Écosse occupent l'île de Grande-Bretagne ; avec l'Irlande du Nord, ils forment le Royaume-Uni. Londres, la capitale du Royaume-Uni, est l'une des grandes villes du monde. Le reste de l'Irlande, « l'île émeraude », est une république indépendante.

À l'extrémité sud-ouest de l'Europe se trouve une grande péninsule qui pointe vers le sud et comprend l'Espagne et le Portugal. Les habitants de ces deux pays furent autrefois de grands navigateurs. Ils explorèrent les mers et découvrirent, puis conquirent, de nombreuses terres lointaines. L'Espagne est encore une monarchie, mais le Portugal est devenu une république

Une petite partie de cette grande péninsule appartient cependant au Royaume-Uni : c'est Gibraltar, une forteresse rocheuse située à l'entrée de la Méditerranée. Depuis son rocher, on peut voir à la fois la mer Méditerranée et, de l'autre côté du détroit, les côtes de l'Afrique.

Le pays suivant, plus au sud, est lui aussi une péninsule, d'une forme curieuse qui ressemble à une botte, avec une grande île au bout de son pied. C'est l'Italie, un beau pays où les raisins et les oranges mûrissent en abondance et où l'on peut vivre presque toute l'année en plein air dans certaines régions. Rome, sa capitale, fut autrefois le centre d'un immense empire. Ses armées de soldats courageux et disciplinés conquirent presque tous les pays connus des Romains à leur époque, y compris les terres qui forment la France. Toute cette gloire appartient depuis longtemps au passé, mais l'Italie moderne a construit un nouveau pays sur ces anciennes terres.

Au sud de la Sicile se trouvent trois petites îles : Malte, Gozo et Comino. Elles forment la République de Malte. Malte est la plus grande et la plus importante de ces îles. Son climat est doux, et les raisins, les oranges et d'autres fruits des régions méridionales y poussent comme en Italie.

La belle petite Suisse se trouve au nord de l'Italie, au milieu des montagnes. C'est une confédération, habitée par un peuple parlant plusieurs langues. La Suisse est parfois appelée le château d'eau de l'Europe, car ses montagnes alimentent de nombreux fleuves européens.

De l'autre côté de la mer Adriatique se trouve une autre péninsule qui pointe vers le sud : la péninsule des Balkans. Elle est occupée par plusieurs pays, parmi lesquels la Slovénie, la Croatie, la Bosnie-Herzégovine, la Serbie, le Monténégro, le Kosovo, la Macédoine du Nord, l'Albanie, la Grèce et la Bulgarie. La Roumanie et la Turquie possèdent également une partie de leur territoire dans la région des Balkans.

La Turquie est particulière, car son territoire s'étend sur deux continents. Une petite partie se trouve en Europe, tandis que la plus grande partie se trouve en Asie. Istanbul, la plus grande ville de Turquie, se trouve sur les rives du Bosphore. Cette ville a porté autrefois les noms de Byzance et de Constantinople. Le Bosphore est un détroit qui relie la mer Noire à la mer de Marmara ; plus au sud, les Dardanelles relient la mer de Marmara à la mer Égée. Ainsi, le passage formé par ces détroits sépare l'Europe de l'Asie tout en permettant aux navires de passer de la mer Noire à la Méditerranée.

Au sud de la péninsule balkanique se trouve la Grèce. Ce petit pays fut autrefois le cœur d'une des plus grandes civilisations du monde. Il est intéressant de se souvenir que saint Paul voyagea en Grèce pour y enseigner, et qu'il écrivit aux premières communautés chrétiennes de plusieurs de ses villes des lettres que nous pouvons encore lire dans la Bible. La Grèce est aujourd'hui une république.

La grande île de Chypre se trouve dans ce que l'on appelle le Levant, c'est-à-dire la partie orientale de la Méditerranée. C'est une île montagneuse où poussent des forêts et de nombreuses plantes. Ses plaines permettent également de cultiver des céréales et des fruits.

Le centre de l'Europe est occupé par de nombreux pays. Avant 1918, cette région était dominée par deux grands empires : l'Empire allemand, au nord-ouest, et l'Empire austro-hongrois, au sud-est. L'Allemagne était alors composée de plusieurs États et

principautés réunis sous un même empire. Les populations parlaient principalement l'allemand et partageaient de nombreux liens historiques. L'Empire austro-hongrois, lui, rassemblait des peuples très divers, parlant différentes langues et ayant des histoires et des traditions différentes. Aujourd'hui, ces deux empires ont disparu. À leur place se trouvent plusieurs pays, parmi lesquels l'Allemagne, l'Autriche, la Hongrie, la Pologne, la République tchèque et la Slovaquie.

3. Les langues d'Europe

« Différentes langues, une seule famille. » Ces mots donnent à réfléchir. Nous savons que les peuples des différents pays d'Europe parlent des langues différentes. Traversez la Manche pour aller en France, et vous constaterez que votre anglais vous est devenu bien peu utile ; tandis que les chiens et les chevaux eux-mêmes semblent comprendre le « français » qui vous paraît si désespérément difficile. Traversez la France et entrez en Allemagne, et vous vous trouvez de nouveau au milieu d'un peuple qui parle une langue inconnue, même si, de temps à autre, vous reconnaissez un mot qui ressemble beaucoup à l'anglais. Suivez le Danube en quittant l'Allemagne, traversez la Hongrie et la Roumanie, puis descendez vers le sud jusqu'à Istanbul : vous passez au milieu de peuples qui parlent trois ou quatre langues différentes, chacune plus étrangère à une oreille anglaise que le français ou l'allemand.

– Fin de l'extrait